

委員：辦公室副主任唐偉良；

委員：首席顧問高級技術員郭玉芬；

候補委員：特級技術員黃芷婷；

候補委員：特級技術員劉皚瑩。

本批示由二零一九年二月二十八日起生效。

二零一九年三月十八日

經濟財政司司長 梁維特

Vogal: Tong Wai Leong, coordenador-adjunto do Gabinete;

Vogal: Kuok Iok Fan, técnica superior assessora principal.

Vogal suplente: Wong Chi Teng, técnica especialista;

Vogal suplente: Lao Ngoi Ieng, técnica especialista.

O presente despacho produz efeitos a partir de 28 de Fevereiro de 2019.

18 de Março de 2019.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

批 示 摘 錄

摘錄自行政長官於二零一九年三月十三日作出的批示：

戴建業——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗履行職務，其擔任經濟局局長的定期委任，自二零一九年四月五日起續期一年。

楊名就——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗履行職務，其擔任統計暨普查局局長的定期委任，自二零一九年四月二十四日起續期一年。

黃志雄——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗履行職務，其擔任勞工事務局局長的定期委任，自二零一九年四月五日起續期一年。

二零一九年三月十九日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 丁雅勤

Extractos de despachos

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 13 de Março de 2019:

Tai Kin Ip — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como director da Direcção dos Serviços de Economia, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 5 de Abril de 2019, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções.

Ieong Meng Chao — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como director da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 24 de Abril de 2019, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções.

Wong Chi Hong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como director da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 5 de Abril de 2019, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 19 de Março de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Teng Nga Kan*.

運 輸 工 務 司 司 長 辦 公 室

第 7/2019 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第10/2013號法律《土地法》第一百三十九條的規定，作出本批示。

一、根據本批示組成部分的附件合同所載規定及條件，修改一幅以長期租借方式批出，面積790平方米，位於澳門半島，其

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 7/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 139.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras), o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. É revista, nos termos e condições constantes do contrato em anexo, que faz parte integrante do presente despacho, a concessão, por aforamento, do terreno com a área de 790 m²,

上建有得勝馬路22號樓宇，標示於物業登記局第9169號的土地，用作興建一幢屬分層所有權制度，樓高16層，其中3層為地庫，作住宅、商業和停車場用途的樓宇的批給。

二、本批示即時生效。

二零一九年三月十九日

運輸工務司司長 羅立文

附件

(土地工務運輸局第1446.05號案卷及
土地委員會第35/2018號案卷)

合同協議方：

甲方——澳門特別行政區；及

乙方——偉人物業投資有限公司。

鑒於：

一、透過公佈於一九九五年四月十二日第十五期《澳門政府公報》第二組的第35/SATOP/95號運輸暨工務政務司批示作為憑證，修改一幅以長期租借制度批予米熾強、張曙、周射遠和李坤峰，面積為790平方米，位於澳門半島得勝馬路，其上建有22號樓宇的土地的批給。

二、該土地標示於物業登記局B26冊第56頁背頁第9169號。

三、土地的田底權以國家的名義登錄於F3冊第16頁背頁第1571號及F6冊第132頁第3830號。

四、按照上述批示作為憑證的修改批給合同第二條款及第四條款的規定，土地用作興建一幢屬分層所有權制度，樓高16層，其中3層為地庫，作住宅、商業和停車場用途的樓宇，土地利用的總期限為30個月，由該批示在《澳門政府公報》公佈之日起計。

五、於一九九八年底，建築工程，即土地重新利用的工程已完成，然而，由於種種原因，驗樓仍未進行。

六、其後，透過公佈於二零一五年四月十五日第十五期《澳門特別行政區公報》第二組的第32/2015號運輸工務司司長批示，批准將土地的批給所衍生的權利有償轉讓予偉人物業投資

onde se encontra construído o prédio com o n.º 22 da Estrada da Vitória, na península de Macau, descrito na Conservatória do Registo Predial sob o n.º 9 169, para construção de um edifício de 16 pisos, sendo 3 em cave, em regime de propriedade horizontal, afectado às finalidades de habitação, comércio e estacionamento.

2. O presente despacho entra imediatamente em vigor.

19 de Março de 2019.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

ANEXO

(Processo n.º 1 446.05 da Direcção dos Serviços de Solos,
Obras Públicas e Transportes e Processo n.º 35/2018 da
Comissão de Terras)

Contrato acordado entre:

A Região Administrativa Especial de Macau, como primeiro outorgante, e

A Companhia de Investimento de Propriedade Wai Ian, Limitada, como segundo outorgante.

Considerando que:

1. Pelo Despacho n.º 35/SATOP/95, do Secretário-Adjunto para os Transportes e Obras Públicas, publicado no *Boletim Oficial* de Macau n.º 15, II Série, de 12 de Abril de 1995, foi titulada a revisão da concessão, por aforamento, do terreno com a área de 790 m², situado na península de Macau, na Estrada da Vitória, onde se encontra construído o prédio n.º 22, a favor de Mai Chi Keong, Zhang Shu, Chao Se U e Lei Kuan Fong.

2. O aludido terreno encontra descrito na Conservatória do Registo Predial, doravante designada por CRP, sob o n.º 9 169 a fls. 56v do livro B26.

3. O domínio directo sobre o terreno acha-se inscrito a favor do Estado sob o n.º 1 571 a fls. 16v do livro F3 e o n.º 3 830 a fls. 132 do livro F6.

4. De acordo com o estabelecido nas cláusulas segunda e quarta do contrato de revisão de concessão titulado pelo sobredito despacho, o terreno destina-se a ser aproveitado com a construção de um edifício de 16 pisos, sendo 3 em cave, em regime de propriedade horizontal, afectado às finalidades de habitação, comércio e estacionamento, no prazo global de 30 meses, contados da data da publicação no *Boletim Oficial* desse despacho.

5. Em finais de 1998 a obra de construção que consubstancia o reaproveitamento do terreno estava concluída, no entanto, devido a vicissitudes várias não foi realizada a vistoria.

6. Posteriormente, pelo Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 32/2015, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (RAEM) n.º 15, II Série, de 15 de Abril de 2015, foi autorizada a transmissão onerosa dos direitos resultantes da concessão do

有限公司，並給予18個月的重新利用土地期間，以進行所需的維修工程。

七、承批公司為偉人物業投資有限公司，總辦事處設於澳門工業園大馬路306號地下，登記於商業及動產登記局第44472 (SO) 號。

八、於二零一七年五月十日，承批公司通知土地工務運輸局已完成重新利用有關土地的工程。

九、於二零一八年六月二十二日，承批公司請求土地工務運輸局修改批給合同，由於已建成樓宇在用途上的建築面積與批給合同所定的建築面積不相符，導致物業登記局拒絕作出有關的分層所有權設立憑證的臨時登記。

十、在集齊組成案卷所需的文件後，土地工務運輸局制定修改批給的合同擬本。承批公司透過於二零一八年十月十六日遞交的聲明書，表示接納該擬本。

十一、合同標的土地的面積為790平方米，在地圖繪製暨地籍局於二零一四年八月二十二日發出的第3822/1992號地籍圖中定界。

十二、案卷按一般程序送交土地委員會，該委員會於二零一八年十一月八日舉行會議，同意批准有關申請。

十三、根據行政長官於二零一八年十一月二十一日在運輸工務司司長的二零一八年十一月十四日意見書上所作的批示，已按照土地委員會的意見批准有關修改批給的申請。

十四、已將以本批示作為憑證的合同條件通知承批公司。該公司透過於二零一八年十二月六日遞交由曾旭明和曾旭惠，均為男性，已婚，職業住所位於澳門慕拉士大馬路181至183號，來來集團大廈5樓，以偉人物業投資有限公司的行政管理機關成員身分代表該公司簽署的聲明書，明確表示接納有關條件。按照載於該聲明書上的確認，其身分和權力已經第二公證署核實。

十五、由於以第35/SATOP/95號批示作為憑證的合同第二條款所指的建築面積減少了，故無需為是次修改批給繳交附加溢價金。

第一條——合同標的

1. 本合同標的為修改一幅以長期租借制度批出，面積為790 (柒佰玖拾) 平方米，位於澳門半島，其上建有得勝馬路22號樓宇，由公佈於一九九五年四月十二日第十五期《澳門政府公報》第二組的第35/SATOP/95號批示作為憑證，並經公佈於二零

terreno à Companhia de Investimento de Propriedade Wai Ian, Limitada, e foi atribuído o novo prazo de reaproveitamento de 18 meses, para realizar as obras de reparação necessárias.

7. A concessionária, Companhia de Investimento de Propriedade Wai Ian, Limitada, com sede em Macau, na Avenida do Parque Industrial, n.º 306, r/c, está registada na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis sob o n.º 44 472 (SO).

8. Em 10 de Maio de 2017, a concessionária comunicou à Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, adiante designada por DSSOPT, que as obras de aproveitamento do terreno em causa já tinham sido concluídas.

9. Em 22 de Junho de 2018, a concessionária veio solicitar à DSSOPT a revisão do contrato de concessão, porque as áreas brutas de construção (ABC) por finalidades do edifício construído não coincidem com as estipuladas no contrato de concessão, o que determinou a recusa do registo provisório do respectivo título constitutivo da propriedade horizontal por parte da CRP.

10. Reunidos os documentos necessários à instrução do procedimento, a DSSOPT elaborou a minuta de contrato de revisão de concessão que foi aceite pela concessionária, mediante declaração apresentada em 16 de Outubro de 2018.

11. O terreno objecto do contrato, com a área de 790 m², encontra-se demarcado na planta n.º 3 822/1992, emitida pela Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, adiante designada por DSCC, em 22 de Agosto de 2014.

12. O procedimento seguiu a sua tramitação normal, tendo o processo sido enviado à Comissão de Terras que, reunida em 8 de Novembro de 2018, emitiu parecer favorável ao deferimento do pedido.

13. Por despacho do Chefe do Executivo, de 21 de Novembro de 2018, exarado no parecer do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 14 de Novembro de 2018, foi autorizado o pedido de revisão da concessão, de acordo com o parecer da Comissão de Terras.

14. As condições do contrato titulado pelo presente despacho foram notificadas à concessionária e por esta expressamente aceites, conforme declaração apresentada em 6 de Dezembro de 2018, assinada por Chang Iok Meng, casado, e Chang, Iok Wai, casado, ambos com domicílio profissional em Macau, na Avenida de Venceslau de Moraes, n.ºs 181 a 183, edifício «Grupo Loi Loi», 5.º andar, na qualidade de administradores e em representação da Companhia de Investimento de Propriedade Wai Ian, Limitada, qualidade e poderes verificados pelo 2.º Cartório Notarial, conforme reconhecimento exarado naquela declaração.

15. Devido à diminuição das ABC indicadas na cláusula segunda do contrato titulado pelo Despacho n.º 35/SATOP/95, pela presente revisão da concessão não há lugar a pagamento de um prémio adicional.

Artigo primeiro — Objecto do contrato

1. Constitui objecto do presente contrato a revisão do contrato de concessão, por aforamento, do terreno com a área de 790 m² (setecentos e noventa metros quadrados), situado na península de Macau, onde se encontra construído o prédio com o n.º 22 da Estrada da Vitória, titulado pelo Despacho n.º 35/SATOP/95,

一五年四月十五日第十五期《澳門特別行政區公報》第二組的第32/2015號運輸工務司司長批示修改，標示在物業登記局B26冊第56頁背頁第9169號及其因長期租借批地而產生之權利以乙方名義登錄於第35208F號的土地的批給，以便修改該土地上樓宇各用途的建築面積。

2. 鑒於上款所述，由第35/SATOP/95號批示作為憑證的批給合同第二條款修改如下：

“第二條款——土地的利用及用途

1..... °

2..... °

住宅：建築面積4,208平方米；

商業：建築面積306平方米；

停車場：建築面積2,415平方米。

3..... °”

第二條——準用

所有在本次修改合同中沒有明確被刪除者，以公佈於一九九五年四月十二日第十五期《澳門政府公報》第二組，並經二零一五年四月十五日第十五期《澳門特別行政區公報》第二組的第32/2015號運輸工務司司長批示修改的第35/SATOP/95號批示作為憑證的最初合同條款繼續生效。

二零一九年三月十九日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

publicado no *Boletim Oficial* de Macau n.º 15, II Série, de 12 de Abril de 1995, revisto pelo Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 32/2015, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 15, II Série, de 15 de Abril de 2015, descrito na CRP sob o n.º 9 169 a fls. 56v do livro B26 e cujo direito resultante da concessão por aforamento se encontra inscrito sob o n.º 35 208F a favor da segunda outorgante, em virtude da alteração das áreas brutas de construção por finalidade do edifício no terreno.

2. Em consequência do referido no número anterior a cláusula segunda do contrato de concessão titulado pelo Despacho n.º 35/SATOP/95 passa a ter a seguinte redacção:

«Cláusula segunda — Aproveitamento e finalidade do terreno

1.

2.

Habitacional: com a área bruta de construção de 4 208 m²;

Comercial: com a área bruta de construção de 306 m²;

Estacionamento: com a área bruta de construção de 2 415 m².

3. »

Artigo segundo — Remissão

Em tudo o que não foi expressamente afastado pela presente revisão, mantém-se a vigência do contrato inicial, titulado pelo Despacho n.º 35/SATOP/95, publicado no *Boletim Oficial* de Macau n.º 15, II Série, de 12 de Abril, revisto pelo Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 32/2015, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 15, II Série, de 15 de Abril.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 19 de Março de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

審計署

批示摘錄

摘錄自審計長於二零一九年三月十四日的批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款(一)項及第三款的規定，本署第二職階勤雜人員甘翠芬的行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一九年二月二十五日起生效。

摘錄自審計局局長於二零一九年三月十五日的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改黃秀儀在本署擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第三

COMISSARIADO DA AUDITORIA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Comissário da Auditoria, de 14 de Março de 2019:

Kam Choi Fan — alterado o contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, com referência à categoria de auxiliar, 2.º escalão, neste Comissariado, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea I), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 25 de Fevereiro de 2019.

Por despacho do director dos Serviços de Auditoria, de 15 de Março de 2019:

Wong Sao I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnica superior assessora, 3.º escalão, índice